

LIGHTS<sup>5</sup> was conceived by Joshua Jacobson, Hankus Netsky and Moshe Waldoks. Musical arrangements, unless otherwise indicated, are by Joshua Jacobson and Hankus Netsky (with a special assist from Mike Zaitchik). The stage decorations were created by Leila Joy Rosenthal, Lisa Kolb and Susan Jacobs. Food concessions courtesy of Catering by Andrew. Special thanks to Prof. Mort Kaplan, Tom Habeker and Steven Smith of Northeastern University.

*Unauthorized taping of this concert is strictly prohibited.  
Please do not take pictures during the concert.  
Kindly turn off the electronic signal on your watch or pager.*



*Produced by the Zamir Chorale of Boston  
POB 126, Newton, MA 02159  
617-965-6522*

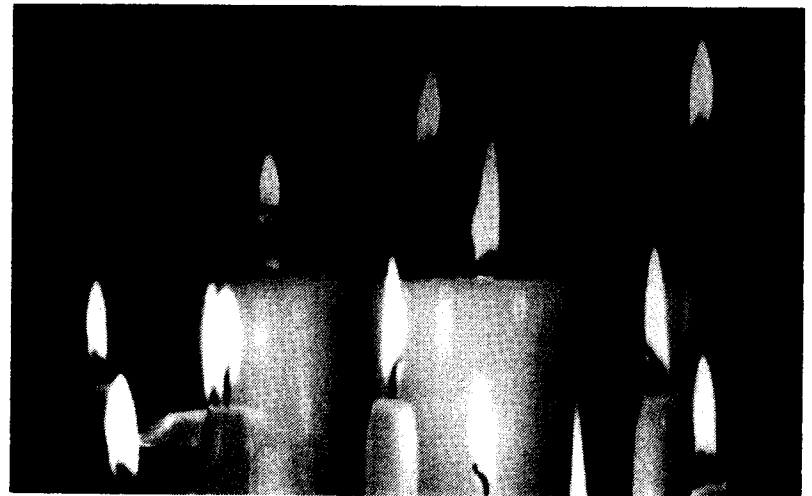
**The Rockoff Chanukah Limerick**

The Greeks left no usable spices  
Or much fuel for lighting devices.  
But Jews sang God's praise—  
One cruse burned eight days!—  
Averting the first oil crisis.

THIS PROJECT IS FUNDED IN PART BY THE  
*Massachusetts*  
**CULTURAL COUNCIL**  
*Supporting public programs in the arts, humanities and independent research*  
A STATE AGENCY WHICH ALSO RECEIVES SUPPORT FROM THE  
NATIONAL ENDOWMENT FOR THE ARTS

# Lights! 5

**Boston Celebrates Chanukah  
with  
the Zamir Chorale  
the Klezmer Conservatory Band  
and special guests  
Cantors David Levine and Charles Osborne**



**Sunday, December 13, 1992  
3:00 pm and 7:30 pm**

**Blackman Auditorium  
Northeastern University**

# from Chanukah to Chanukah

	<i>Chanukah</i>	
Hot a Gutn Chanukah		Moyshe Oysher
Hanukah Tarantella		David Polansky
Ocho Kandelikas		Flory Jagoda
Oy Chanukah		Avrom Raisen
Al HaNissim		Dov Frimer
	<i>Purim</i>	
Gut Purim, Yidn		traditional
Hop Mayne Homentashn		M. Pirozhnikoff/traditional
Khevre Nit Gezorgt (Khag Purim)		traditional (arr: H. Kandel)
	<i>Pesach</i>	
Mah Nishtanah		traditional
BeTset Yisrael		traditional
Adir Hu		traditional
Dayeynu		untraditional
Chad Gadyaw		Moyshe Oysher
Ki Lo No'eh		Moyshe Oysher
	<i>intermission</i>	
	<i>Shavu'ot</i>	
Eileh Mo'adey HaShem		Salamone Rossi
Akdmut Milin		traditional
	<i>Yamim Nora'im</i>	
Kol Nidrey		Louis Lewandowski
Se'u She'orim		Samuel Naumbourg
Zocharti Loch		Louis Lewandowski
Halleluyaw		Louis Lewandowski
	<i>Simchat Torah</i>	
Sisu VeSimchu		Y. Paikov
Torah Hora		M. Rabson
	<i>Chanukah</i>	
Chanukah Candle Blessings		Moyshe Oysher
Maoz Tsur		traditional
Drey Dreydele		Moyshe Oysher

## THE ZAMIR CHORALE OF BOSTON

Zamir means "nightingale" in Hebrew, an appropriate name for a choral ensemble specializing in the music of Israel and the various Jewish traditions. Since its formation by Music Director Joshua Jacobson in 1969, the Zamir Chorale has remained committed to perpetuating Jewish culture through song and to sharing music of the highest quality with its audiences.

The Chorale's repertoire is as varied as the periods and countries in which Jews have lived, spanning centuries and including works from both the Ashkenazic and Sephardic traditions.

The Zamir Chorale's credits are numerous. The Chorale has performed throughout New England and New York, toured Israel and Great Britain, and appeared with the Jerusalem Symphony and Israel Philharmonic orchestras under the batons of Zubin Mehta and Daniel Barenboim. Locally, the chorus has appeared with the New England Conservatory Orchestra and has performed for the International Society for Contemporary Music, the American Choral Directors Association Eastern Division Convention and Boston's FirstNight celebrations.

Zamir has received consistent praise in both local and national media; writing in the *Boston Globe*, Richard Dyer dubbed Zamir "a virtuoso outfit." In 1978 Zamir received the Silver Medallion award for performing excellence from Boston's Association for the Performing Arts, in 1988 the Myrtle Wreath award from the New England region of Hadassah, and in 1992 the Klal Yisrael award from the Synagogue Council of Massachusetts. The Zamir Chorale of Boston is the chorus in residence at Hebrew College.

Joshua R. Jacobson, founder and director of the Zamir Chorale of Boston, holds a Bachelors degree in Music from Harvard College, a Masters in Choral Conducting from the New England Conservatory, and a Doctor of Musical Arts from the University of Cincinnati. He is Professor of Music and Director of Choral Activities at Northeastern University, where he served for nine years as Chairman of the Department of Music, and currently serves as the Stotsky Professor of Jewish Studies. He also holds the position of Adjunct Professor of Jewish Music at Hebrew College. Jacobson is a frequent guest conductor and guest lecturer throughout the United States, and is the author of numerous published articles, compositions and arrangements. In 1989 he spent four weeks in Yugoslavia as a "Distinguished Professor" under the auspices of the Fulbright program. Prof. Jacobson currently serves as President-Elect of the Massachusetts chapter of the American Choral Directors Association.

### *sopranos*

Shari Baker • Barbara Bass • Judy Israel • Gail Javitt • Emily Lander • Carol Marton • Sharon Offenberg • Deborah Raboy • Deborah Shapiro • Esther Shorr • Helen Wanderstock • Jody Weixelbaum • Phyllis Werlin

### *altos*

Susan Carp-Nesson • Johanna Ehrmann • Francine Beth Ferraro • Rena Finkelstein • Lisa Goldberg • Faye Kalmbach • Lisa Kolb • Cheska Komissar • Abigail Lipson • Marina Livshetz • Susan Miller • Francene Reichel • Elizabeth Schwartz • Jill Weiskopf • Heather Zacker

### *tenors*

Rick Boyar • Joel Davidson • Danny Fath • Sarah Kashin • Mark Lebowitz • Daniel Nesson • Leila Joy Rosenthal • Larry Sandberg

### *basses*

Peter Bronk • Gary Buchwald • Fred Calm • Andrew Greene • Arthur Rabson • Scott Sokol • Mark Stepler • Michael Victor

Joshua Jacobson, Music Director

Mark Miller, Manager

Karen Harvey, accompanist

Joel Foner, electric bass

Rick Boyar, percussion

Sharon Offenberg, Soprano Section Leader

Johanna Ehrmann, Alto Section Leader

Leila Joy Rosenthal, Tenor Section Leader

Scott Sokol, Bass Section Leader

Susan Carp-Nesson and Rick Boyar, Presidents

Francine Beth Ferraro, Vice President

Lawrence E. Sandberg, Stage Manager

Jody Weixelbaum, Treasurer

Michael Victor, Librarian

### **Board of Directors**

Jules Rosenberg, Chairman

Jeffrey Levine, Vice-Chairman

Michael Haselkorn, Treasurer

Donna Levy Alon • Hannah Aroesty-Cohen • Hadassah Blocker • Joyce Bohnen • Rick Boyar • Susan Carp-Nesson • Sheila Decter • Virginia Eskin • Francine Beth Ferraro • Rena Finkelstein • Peter Finn • J. John Fox • Stanley Hatoff • Dr. Sherry Israel • Susan Jacobs • Ronda Jacobson • Deborah Moskowitz • Hankus Netsky • Gail Newman • Cantor Charles Osborne • Keith Osher • Leila Joy Rosenthal • Larry Sandberg • Cantor Gregor Shelkan • Scott Tepper • Joseph Tischler • Moshe Waldoks • Andrew Wiener •

## **The Klezmer Conservatory Band**

**Hankus Netsky, Director**

Judy Bressler, vocals

Ilene Stahl, clarinet

Hankus Netsky, saxophone, accordion

Miriam Rabson, violin

Robin Miller, flute, piccolo

Gary Bohan, cornet

Merryl Goldberg, saxophones

Mark Hamilton, trombone

Jeff Warschauer, guitar, mandolin and tenor banjo

Bruce Katz, piano

James Guttman, bass

Grant Smith, drums

In the tradition of the great klezmer bands of the 1920s and 30s, the **Klezmer Conservatory Band** is leading the way in today's klezmer revival. Founded in 1980, they've brought their eclectic brand of Yiddish vocal and instrumental music to concert halls across eastern and western Europe, Australia, New Zealand and North America. The KCB has released six albums, and their music can be heard in the film *Enemies, A Love Story*. The band was also featured in *The Fool and the Flying Ship*, a Rabbit Ears children's video, with narration by Robin Williams and original music composed by the band's founder and director, Hankus Netsky.

Guest soloist **Hazzan Charles D. Osborne** serves Temple Emanuel of Newton Centre, Massachusetts. Cantor Osborne received a voice performance degree from the Hartt College of Music, where he was a voice student of Cantor Arthur Koret, and a Diploma of Hazzanut and a Bachelor of Sacred Music from the Cantors Institute of the Jewish Theological Seminary of America. Osborne, a tenor, has sung opera in both the United States and Germany, and is heard frequently as a concert and oratorio soloist. As a baroque specialist, Osborne has been featured soloist with the Concert Royale Orchestra and the New Jersey Bach Festival, and was a founding member of the Ars Musica Virtuosi. He has been a featured soloist on WNBC radio and WOR television in New York and with the Zamir Chorales of Boston and New York. Osborne's most recent recording project was a collaboration with the Zamir Chorale of Boston on their new compact disc of music for Chanukah, *Lights*.

Guest soloist Cantor David Levine, a native of Philadelphia, has been associated for years with Noah Schall, the Dean of American cantorial scholarship. His personal obsession is preserving the Eastern European Tradition by transcribing it from an oral form to a written form so that it may be passed on to future generations and scholars. Cantor Levine's private collection of cantorial music is one of the most comprehensive in the world. He is also an experienced singer of opera, musical theatre, and blues; his versatility has led to appearances in a variety of settings, from the Metropolitan Opera and Carnegie Hall in New York City to the synagogues and Jewish community centers of the United States and Canada, and even the Great Synagogue of Caracas, Venezuela, where he officiates on the High Holy Days.

Karen Harvey, accompanist for the Zamir Chorale, is a graduate of the New England Conservatory (B. Mus. and M.M.) and is a two-time recipient of fellowships to the Tanglewood Music Center. She has been a featured soloist with the orchestras of Salem, Lowell, Merrimack Valley, and Northeastern and Southeastern Massachusetts Universities, and has served on the staff of the New England Conservatory, Southeastern Massachusetts University and Boston University. As a member of the Griffin Music Ensemble, currently under the auspices of the Wang Center, she has premiered numerous solo and chamber works throughout New England. Ms. Harvey currently serves as Director of Music at Union Church in Waban and maintains a private studio in Somerville.

Linda Blocker, Technical Director, received the Masters of Fine Arts degree from Boston University. She currently serves as Technical Director of Theatre at Dean Junior College where she also teaches stagecraft and lighting. She has also served on the faculties of Massasoit and Wheaton Colleges.

*Please renew your contribution for the 1992-93 season.  
Donations received after this program went to press will be acknowledged  
in our spring concert program booklet.*

Zamir thanks those contributors whose support allows us to continue to share the wealth of Jewish culture through song.

*the shir chadash circle*

Phyllis and Michael Hammer • The Maurice and Anna Saval and Hon. J. John Fox Endowment Fund

*benefactors*

Joyce and Michael Bohnen • Peter and Nancy Finn • Susan and Fred Jacobs •

*patrons*

Donna and Moshe Alon • Hadassah and Ben Blocker • Gary, Ben, Jackie, and Carly Buchwald • Judith and Jonathan Chiel • Martin Flusberg and Helen B. Tager-Flusberg • Roz and Mervin Gray • Ronda and Joshua Jacobson • Mr. and Mrs. Irving Kroopnick • Jay Kroopnick • Alan and Marcia Leifer • Dr. and Mrs. H. Richard Nesson • Bill and Linda Novak • Bob and Roni Pick • Mr. and Mrs. Irving Rabb • Jules Rosenberg and Gail Newman • Irene and Ralph Rosenthal • Dr. and Mrs. Julian Snyder • Irene Steinfeld • Cantor Jodi Sufryn • Elmer and Mary Thomas • Dr. Jill Weiskopf • Dr. Norma Zack •

*donors*

Martin and Sharon Abrahamson • Edward and Regina Barshak • Sheldon Chandler • David Citron III • Gene and Ruth Fax • Gilbert and Lillian Garber • Rachel Goldstein and James Elkind • Akeba Hermann • Esther Rosenman-Hochman and Richard Hochman • Melvin and Eva Hoffman • Miriam and Avi Hoffman • Mr. and Mrs. Joseph Hyman • Roberta Isberg • Drs. Elliot Israel and Esther Jacobowitz Israel • Carole Jabrawy • Leonard Kaplan • Wendy Kaplan • Zachary and Joy Karol • Carl and Naomi Lopkin • Bruce and Lisa Micley • Nathan and Rebecca Milikowsky • Mark and Deborah Moskowitz • Mrs. Anita Newman • Naomi and Keith Osher • Dr. Martin Ostro • Sharon Regen • Dale and Steven Riemer • Alan Rons • Zick and Carol Rubin • David and Judith Taub • Alan and Naomi Teperow • Saul and Nancy Waldman • Mitchell and Barbara Wand • Andrew Wiener and Dr. Jan Rothschild • Richard and Gale Wilgoren •

*friends*

Tsvi and Susan Abusch • Eleanor Andler • Daniel Bloom and Phyllis Jerome Bloom • Roy and Sara Boyd • Dr. and Mrs. Sumner Carp • Ben and Mary Wolfman Epstein • Lynda Fink and Maury Lederman • Harvey and Brenda Freishtat • Rosalie Garber • Sharon Eisner Gillet • Mr. and Mrs. Kenneth Hoffman • Saul and Rachele Isserow • Robert Kahn and Carol Harris • Mrs. Miriam Katzman • David Isaac Krohn and Risa Rosenbaum Krohn • Harold Levine • Caryl Levine • Alfred Levy • Sue and Kurt Linden • Cantor Riki Lippitz • Taren Metson • Ellen and David Moskowitz • Roland and M. Beverley Nadeau • Janice Okins • Daniel and Barbara Palant • Milton Popkin • Anita Redner • Harriet Charnow Robbins • Dr. and Mrs. Avi Rockoff • Jonathan Sarna and Ruth Langer • Edward Scheinbart • Minda Shankman • Cantor and Mrs. Gregor Shelkan • Joel and Marian Sue Sherman • Henry and Eve Silverman • Naomi Singer • Martin Slobodkin • Dr. Norman Spack • Cantor Deborah Staiman • Jeff and Claire Stern • Sara Stone • Betsy and Elliot Stoner • Bertha Tanzer • Jonathan and Ruth Tepper • Lorel and Arnold Zar-Kessler • A. T. Zodda, Jr. and Judy L. Kravitz-Zodda •